

LES GOÛTER

第4卷

写给孩子的 SPHULO 哲学启蒙书

【法】碧姬·拉贝 米歇尔·毕奇 著

雅克·阿扎姆 插图

刘岩 王川娅 译



国家新闻出版总署向全国青少年推荐的百部优秀图书之一

十六种语言译本畅销全球

第四卷

写给孩子的 哲学启蒙书

LES GÔUTERS PHILO

(法) 碧姬·拉贝 米歇尔·毕奇 著
雅克·阿扎姆 插图
刘 岩 王川娅 译



广西师范大学出版社
· 桂林 ·

Les goûters philo Tome 4:

© 2004 Editions MILAN 300 rue Léon Joulin 31101 Toulouse cedex 9 -

France www.editionstheProprietors.com

Simplified Chinese edition © 2007 Guangxi Normal University Press

著作权合同登记图字:20-2007-045 号

图书在版编目(CIP)数据

写给孩子的哲学启蒙书. 第4卷/(法)毕奇,(法)
拉贝著;刘岩,王川娅译. —桂林:广西师范大学出版社,
2007.5

ISBN 978-7-5633-6557-9

I. 写… II. ①毕…②拉…③刘…④王… III. 人生哲学—
青少年读物 IV. B821-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 056179 号

广西师范大学出版社出版发行

(桂林市中华路 22 号 邮政编码:541001
网址: www.bbtpress.com)

出版人:肖启明

全国新华书店经销

发行热线:010-64284815

山东新华印刷厂临沂厂印刷

(临沂高新技术产业开发区工业北路东段 邮政编码:276017)

开本:889mm×1400mm 1/32

印张:4.75 字数:54千字

2007年5月第1版 2007年5月第1次印刷

印数:0001~10000 定价:25.00元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

(联系电话:0539-2925659)

培养孩子的好奇心和
思考力，弥补孩子成长中
的缺失，哲学启蒙是必
不可少的。

知心姐姐 卢勤

2005年 5月

鼓励孩子的哲学兴趣

在一定的意义上，孩子都是自发的哲学家。他们当然并不知道什么是哲学，但是，活跃在他们小脑瓜里的许多问题是真正具有哲学性质的。我相信，就平均水平而言，孩子们对哲学问题的兴趣要远远超过大多数成人。这一方面是因为，从幼儿期到青春期，正是一个人的理性开始觉醒并逐渐走向成熟的时期，好奇心最强烈，求知欲最旺盛。另一方面，展现在他们眼前的是一个全新的世界，在这个阶段内，生命的生长本身就不断带来对人生的新的发现，看世界的新的角度，使他们迷乱和兴奋，也使他们困惑和思考。哲学原是对世界和人生的真相之探究，童年和青少年时期恰是发生这种探究的最佳机会。

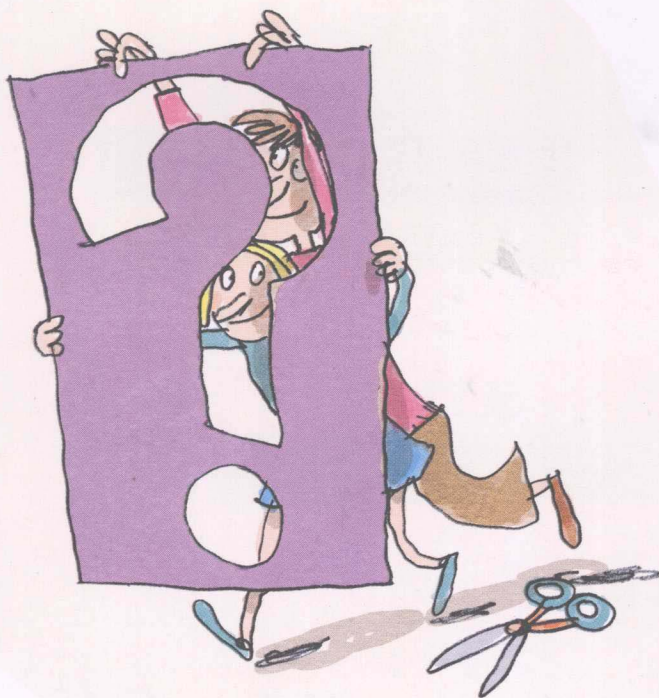
然而，在多数人身上，随着年龄和阅历增长，曾经有过的那种自发的哲学兴趣似乎完全消失了，岁月把一个个小哲学家改造成了大俗人。发生这种情况，孩子周围的大人——包括家长和老师——要负相当的责任。据我所见，对于孩子提出的哲学问题，大人们普遍以三种方式处理：一是无动于衷，认为不值得理睬；二是粗暴地顶回去，教训孩子不要瞎想；三是自以为是，用一个简单的答案打发孩子。在大人们心目中，对世界和人生的思考太玄虚，太无用，功课、考试、将来的好职业才是正经事。在这种急功近利的氛围中，孩子们的哲学兴趣不但得不到鼓励，反而往往过早地遭到了扼杀。

哲学到底有用还是无用，要回答这个问题，关键是如何看待所谓“用”。如果你只认为应试、谋职、赚钱是有用，那么，哲学的确没有什么用。可是，如果你希望孩子成为一个真正优秀的人，那么，哲学恰恰是最有用的。人类历史上的一切优秀者，不管是哪一个领域的，必是对世界和人生有自己广阔的思考和独特的理解的人。一个人只有小聪明而没有大智慧，却做成了大事业，这样的例子古今中外都不曾有过呢。

所以，如果你真正爱孩子，关心他们的前途，就应该把你自己的眼光放得远一点。不要挫伤孩子自发的哲学兴趣，而要保护和鼓励，而最好的鼓励办法就是和他们一起思考和讨论。事实上，任何一个真正的哲学问题都不可能有所谓标准答案，可贵的是发问和探究的过程本身，使我们对那些根本问题的思考始终处于活泼的状态。在这方面，我们亟需有水平的启蒙读物。我读了碧姬·拉贝和米歇尔·毕奇所写的《关于人生的哲学点心》（中译名《写给孩子的哲学启蒙书》）的部分章节，觉得颇符合此一要求，对人生哲学问题的选择周全而不烦琐，论述通俗而不鄙俗，回答清晰而不武断。这样的启蒙书其实不但适合于孩子阅读，也适合于家长和孩子、老师和学生一同阅读。在相当程度上，大人也需要受启蒙，否则就当不好家长和老师。难道不是吗？

周国平

2005年5月9日



我想知道……

为什么到处都是头儿？草莓馅饼还是巧克力双球奶油蛋糕？成人意味着什么？应该永远说真话吗？我还能相信他吗？奶牛为什么死了？共和国总统有权决定一切吗？知道有什么用？为什么我不可以去看这部电影？为什么他们不守诺言？污染是什么？总应该有一个人来指挥我们吗？我们是否可以一无所知地生活？你渴望长大吗？酱拌牛排、自行车、核电……？我认为还是我知道？大人们认为自己什么都可以做，这正常吗？到底是谁说了算？你拿手提钻来固定太阳伞？你爸爸是什么头儿？当我们一无所知该怎样选择呢？维克托真的确切地知道吗？



建筑工程队队长、乐队指挥、主编、部门经理、柜台经理、小团伙头儿、国家元首、厂长、列车长……天啊，怎么这么多五花八门的头头脑脑啊！并且通常，头儿的上面有头儿，头儿的头儿上面也有头儿，头儿的头儿的头儿的上面还有头儿。

我们喜欢当头儿，这一点是毫无疑问的。

目 录

我想知道……

1

第一篇 头儿与普通人

27

第二篇 真实与虚假

51

第三篇 孩子与成人

75

第四篇 知之与不知

101

第五篇 自然与污染

129

书中的故事……

130

译后记

祝你天天好心情!



第一篇 头儿与普通人

LES CHEFS
ET LES AUTRES



头儿与普通人



“长大以后，我要当头儿！” / 3

头儿无处不在 / 4

“坐下！……起来！……趴下！……” / 4

总是她在发号施令！ / 6

班长，康斯坦丝 / 7

负责人，康斯坦丝 / 8

就因为你是头儿！ / 10

我就喜欢苹果绿，怎么样？ / 11

自行车、汽车还是滑板车？ / 12

皮卡路斯村长 / 14

法律才是真正的头儿 / 15

对头儿的认可 / 16

最佳者胜出！ / 17

竞赛还在继续 / 18

生活是一场沙雕城堡比赛吗？ / 20

那么，我们应该怎样组织分配呢？ / 21

它们比我还强！ / 22

争吵，还是争吵…… / 23

当自己的头儿 / 24

“长大以后，我要当头儿！”

朱力安今年5岁。每当别人问他爸爸是干什么的时候，他总是回答爸爸是个“头儿”。

“那你爸爸是管什么的头儿呢？”

那些高年级的同学问他。“就是头儿嘛。”朱力安回答。要是别人问他长大以后做什么，他也总是说：“就当头儿。”

可具体是管什么的头儿，他一无所知，也根本不关心。对他来说，重要的是要当头儿。就这样，句号。

实际上，朱力安是想说，等他长大后，他想指挥别人，他要拥有权力，从而能够发号施令并使别人服从他。

一个孩子梦想当头儿是可以理解的。因为当我们是孩子的时候，我们感觉无时无刻不在服从别人，除了自己以外都是头儿：爸爸，妈妈，老师，哥哥，姐姐……

朱力安希望由自己来决定吃什么东西，几点上床睡觉，希望再也不用吹他不想吹的笛子了，而且可以想什么时候看电视就什么时候看，如果对老师讲的课不感兴趣，就可以离开教室。



人们通常都想当头儿，只是因为受够了被人指挥。一旦自己当了头儿就不一样了，不仅可以清静下来，甚至还可以去报复别人。

头儿无处不在

- 建筑工程队队长、乐队指挥、主编、部门经理、柜台经理、小团伙头儿、国家元首、厂长、列车长、三军总司令、政党领袖、一家之主、班长、酒店领班、项目经理、站长、厨师长、服务总监、机舱乘务长、手术室主任、主任助理、副主任、主任医师、宿营地营长、机场调控指挥、消防队长、产品部经理、车间主任、组长、社长……



天啊，怎么这么多五花八门的头头脑脑啊！并且通常，头儿的上面有头儿，头儿的头儿上面也有头儿，头儿的头儿的头儿的上面还有头儿。

“坐下！……起来！……趴下！……”

劳拉非常喜欢和她的小狗玩耍。

“坐下！”小狗马上坐下来，然后抬起它的大眼睛望着劳拉，等着下一

个命令。

“起来！”一眨眼的工夫，它又重新站好了。

“趴下！”小狗四肢伸展趴在地上，并把头放在两只前爪中间。

“过来！”小狗一蹦而起，摇着尾巴跑向劳拉。

“把爪子伸过来！”劳拉最喜欢把它小小的爪子放在自己的手心里。

“不对，另一只！”嗨，小狗马上又换了另一只爪子。

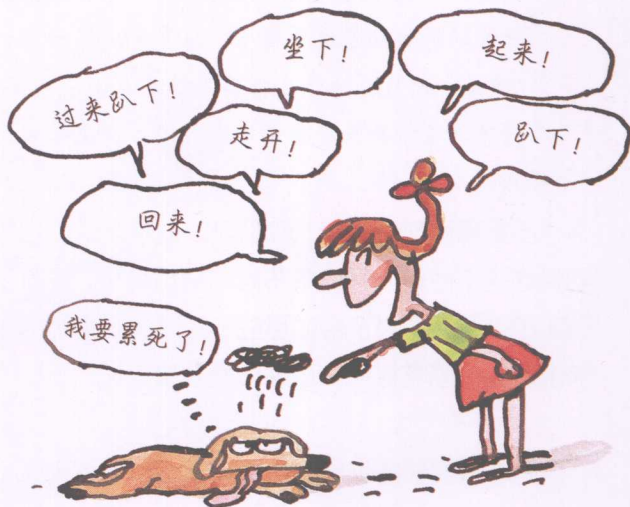
然后，劳拉对着它向远处扔了十几次网球，每一次它都能把球捡回来。

小主人玩够了，就让小狗去睡觉，它便乖乖地溜回自己的窝里，没一点儿牢骚。

对自己的狗下命令，然后看着它温顺地照着去做，这可真是一件快乐的事儿！另外，养狗的人还常常说，和猫相比他们更喜欢狗，因为猫很难驯服，它们想干什么就干什么，根本不理睬人们的命令。

指挥，支配，下命令，
让别人服从自己，成
为头儿，这些都令人
非常开心。

还有，当我们
是头儿的时候，我们
感受到别人的尊重，
觉得自己很重要，在别
人之上，这些感觉真的
很美妙。可能正因为
如此，头儿们才无处
不在。



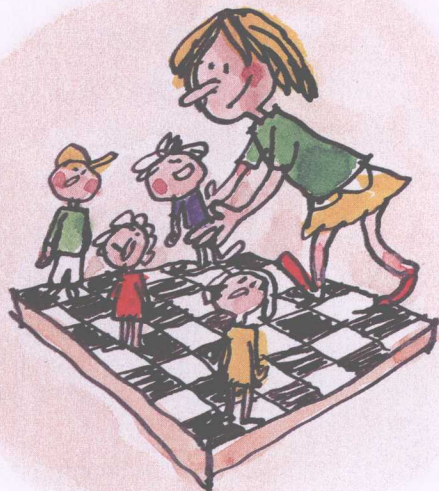
总是她在发号施令！

“不对，橡皮筋太高了，我来示范给你们看应该怎样放。”罗曼娜说道，“而且跳8的时候，要用里面的那只脚小跳，并同时用另一只脚的脚尖脚跟轮流点地。否则就算输了，就要被淘汰掉。来吧，我们重新开始。安娜第一个，然后是我！”

“噢，真是烦死了，每次都是你来指挥。我不玩儿了，我要去看男生踢足球。”爱丽丝说出自己的决定。克莱芒斯也说：“我也不玩儿了。每次课间活动都是这个样子，总是你决定一切，我受够了！”

“就是。而且，为什么你要来当头儿？”埃莱奥诺质问道。

接着，劳拉和朱斯蒂娜也走开了，游戏结束了。



罗曼娜喜欢当头儿。我们可以设想之所以她想当头儿，是因为她注意到其他人不能将大家有条不紊地组织起来，是为了避免由于不知轮到谁而引起的争吵，是为了帮助那些不知道游戏规则的人，也是为了向大家介绍新的跳橡皮筋花样……可事实并不是这样。

是一些愉快的感觉促使罗曼娜想要指挥别人：让别人服从自己是一种